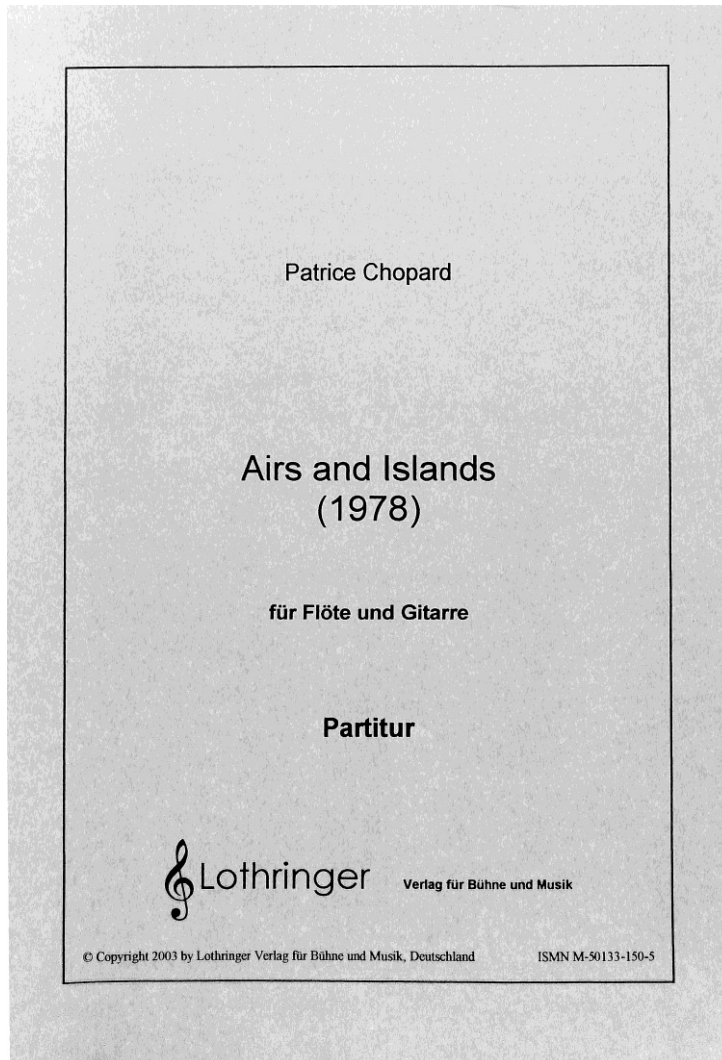


## Chopard, Patrice

### Airs and Islands – (Variationen über «Bella ciao») (1978)

für Flöte (oder Bassetthorn) und Gitarre



I-

(♩ = 54)

The musical score for section I- consists of two staves: Flöte (Flute) and Gitarre (Guitar). The Flute staff begins with a treble clef, a 3/4 time signature, and a tempo marking of quarter note = 54. The notation includes a series of eighth notes, a triplet of eighth notes, and a final note with a fermata. The guitar staff is initially silent. A measure marker '4' is placed above the first measure of the guitar staff, which then begins with a triplet of eighth notes. The section concludes with a double bar line and a 2/4 time signature. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed below the guitar staff.

Flöte  
*f marcato*

Gitarre

4

*ff*

II-

(♩ = 48)

The musical score for section II- consists of two staves: Flöte (Flute) and Gitarre (Guitar). The Flute staff is silent. The guitar staff begins with a treble clef, a 3/4 time signature, and a tempo marking of quarter note = 48. The notation includes chords, a fermata, and a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). A measure marker '5' is placed above the first measure of the flute staff, which then begins with a series of eighth notes, a fermata, and a dynamic marking of *ppp* (pianissimo). The section concludes with a double bar line and a 2/4 time signature. A dynamic marking of *mp* is placed below the guitar staff.

Flöte

Gitarre  
*mp*

5

*ppp*

*al niente*

*espressivo (mit Luftgeräusch)*

*simile*

### III

V Aken/Elbe: Lothringer Verlag für Bühne und Musik, ISMN M-50133-150-5, 2003 / hrsg. von Stefaniak, Holger

BIBL Bremen: Archiv «Deutsche Musikpflege» (Manuskript)

D 24'

BEM Der ursprüngliche Titel dieses Stückes lautete «Variationen über *Bella Ciao*».

K Die Komposition entstand nach einem längeren Irlandsaufenthalt. Das bekannte italienische Lied *Bella Ciao* liefert das musikalische Gerüst und den geistigen Hintergrund der Komposition. Gleichzeitig sind in die Variationen Eindrücke von den britischen Inseln eingeflossen. In den Sätzen II und III sind Elemente irischer Musik verarbeitet.

Es handelt sich bei der dreisätzigen Komposition nicht um eine Reihe von Variationen über ein Thema, sondern das italienische Lied und Elemente daraus werden neben anderem Material verwendet. Deshalb wurde 2003 anlässlich der Verlegung als neuer Werktitel «Airs and Islands» gewählt.

#### KONKORDANZEN